



SORVISC AI JOGN
VAL BADIA

#ISTE26

ISCRIZIUNS ONLINE: WWW.PROIEC.ORG



gefördert von der Familienagentur
con il sostegno dell'Agenzia per la famiglia

Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan

SÜDTIROL · ALTO ADIGE



SORVISC AI JOGN
VAL BADIA

Str. Picolin, 22
39030 San Martin de Tor
Tel. 0474 523 070

Cod. fisc.: 92004490212

ORAR D'OFIZE

lönesc - jöbia, 8:00 - 12:00

info@jogn.org

www.jogn.org

Zënter dla Jonëza
y dla cultura



Ciasa dla Cultura - Str. Colz, 75
39036 La Ila
Tel. 0471 188 8197

ORARS*

mercui, 13:00 - 18:00

vëndres, 13:00 - 20:00

sabeda, 16:00 - 21:00

**le zënter restará stlüt intratan l'isté*

IMPRESSUM

Editur: Sorvisc ai Jogn Val Badia KDS - pres. Felix Nagler

Redaziun: Sybille Pescoll, Vanessa Obwegs, Odette Ploner, Elena Masutti, Julia Fistill y Samuel Debon

Letorat: Timo Craffonara

Grafica y layout: Sorvisc ai Jogn Val Badia KDS

Stamparia: Pentagon OHG

indesc

4

SORVISC AI JOGN VAL BADIA

7

INFORMAZIUNS

10

AZIUNS SINGOLES

12

ISTÉ DEBORIADA

1. - 4. elementara

14

COOL SUMMER

5. elementara - 2. mesana

30

MY SUMMER

3. mesana - 2. scora alta

36

JABA

dai 13 ai 19 agn

SORVISC AI JOGN VAL BADIA

Le Sorvisc ai Jogn Val Badia KDS é dal 1985 incá na istituziun por le sostëgn sussidiar ales porsones, ai grups, ales uniuns, ales assoziaziuns y istituziuns che se dá jö cun le laur por y cun la jonëza de nosta valada. Dlunghia chësc operëiel sciöche rapresentanza di interesc dla jonëza tla sozieté y tla politica y sciöche interlocutur por les ghiranzes di mituns y di jogn.

Dal 2015 incá gestësc le Sorvisc ai Jogn Val Badia le Zënter dla Jonëza y dla Cultura „SaJ.un“ che é da ciafé tla Ciasa dla Cultura a La Ila. Chësc é parti sò te trëi perts: le gran salf d'incuntada y manifestaziuns, le local da „boulder“ y n local por bands da fá proes.

Dal 2020 incá gestësc le Sorvisc ai Jogn Val Badia ince la ciasa di jogn „Ütia de Pütia“ (www.utiadepütia.com) sön Börz, adöm cun la Cöra da Balsan. Chësta strotöra pó gní adorada da grups y lies por mète a jí súa ativité.

LE TEAM



RAIUN DE LAUR

DI raiun de laur dl Sorvisc ai Jogn Val Badia fej pert i cin'comuns y les 12 Ploanies dla Val Badia. Te chësc raiun ciara le Sorvisc ai Jogn Val Badia da ti jí adincontra ai debojëgns y dejiders dla jonëza, cun l'aiüt de tröc volontars.

LE CONSËI



Felix Nagler
presidënt



Marta Piccolruaz
vizepresidëta



Giuliana Clara
assistëta spirituala



Luca Comploi
aconsiadú



Raffaella Irsara
aconsiadëssa



Matthias Frenademetz
aconsiadú



Christian Ferdigg
aconsiadú



Anna Tavella
aconsiadëssa

Por nüsc mituns y nosta jonëza...

- laurun fora y coordinun proiec y ativités;
- acompagnun y sostignun i voluntars y i multiplicadus fora por i paisc te vigni comun;
- sostignun y daidun impara tla creaziun de grups nüs;
- metun a jí proiec de prevenziun tles scores;
- organisun incuntades y coordinun la rëi che reverda le laur por y cun la jonëza;
- coordinun proiec y manifestaziuns spezifiches che i reverda;
- se dun da fá por n laur de publizité;
- dun consëis pro domandes burocratices y iuridiches;
- sun de sorvisc sciöche mediadú por problems desvalis;
- metun a desposiziun de vigni sort de material informatif y injins;

N valgünes de nostes ofertes é:

- **sorvisc d'imprëst** de material de documentaziun, de jüc, injins por organisé manifestaziuns, sciöche ince de n pulmin y cotan d'ater;
- **acompagnamënt y sostëgn** di rapresentanc dles 50 uniuns mëmbrs che laora fora por i paisc;
- **organisaziun** autonoma o en colaboraziun cun d'atres istituziuns de proiec sciöche "Isté Deboriada", "Cool Summer", "My Summer" "Laur davert por la jonëza", "JABA" y musicals por mituns y jogh;
- **organisaziun** de cursc de formaziun o manifestaziuns sciöche i "Dis de preparaziun al mari-dé", "Festa dla majera eté" y les „Edemes de formaziun”;
- **colaboraziun** cun uniuns di mituns y jogh te deplü aziuns de benefiziënza, sciöche p.ej. "calëndri d'Advënt dla SKJ", "aziun di Trëi Resc”;
- **pröma consulënza** por temesc che reverda la jonëza;

LAUR DAVERT POR LA JONËZA

Le proiet "Laur davert por la jonëza" ti vëgn pitë a dÿc i jogh y les jones dala pröma mesana inant fora por l'ann de scora. Tratan les ores de daurida accompagnades, ciafa i jogh y les jones dla scora mesana y alta la poscibilitë da s'incuntë y passé so tëmp lëde adöm cun compagns. Implü ti vëgnel pitë de vigni sort de ativités, olache ai pó se devertí.

LOCAI Y ORARS DE DAURIDA:

- **Local di jogh La Val:** Mercui, 14:30 - 18:30
- **Palestra Al Plan:** Jöbia, 14:15 - 17:15
- **Comun de San Martin:** Vigni mertesc dales 14:30 ales 17:30. I locai di jogh vëgn mudá jö da edema a edema y le program de vigni mëis é da ciafé sön la plata internet y sön i profils social dl Sorvisc ai Jogh.

Por podëi fá para ti paisc de Lungiarü y San Martin él debojëgn da se scrí ite. Por Antermëia ne ól nia ester n'iscriziun! Se scrí ite pón tres telefon ai numeri 345 3717729 (Vanessa) o 342 8410721 (Odette).

- **Zënter dla Jonëza y dla cultura Saj.un a La Ila:** Mercui, 13:00 - 18:00
Vëndres, 13:00 - 20:00
Sabeda, 16:00 - 21:00

**Le Laur davert por la jonëza vëgn metü a jí fora por l'ann de scora.
Intratan l'isté resta i locai stluc!**



INFORMAZIUNS

LETÖRA

Por scemplifiché la letöra dla brosciüra vëgnel ma adoré la forma maschila.

ISCRIZIUNS

L'iscriziun a un di programs por les vacanze da d'isté organisá dal Sorvise ai Jogn Val Badia pó ma gni fata online sön le sit www.proiec.org.

Da atira dess i dac dl account dl ann passé gni ajorná o fat n account nü, da pert dl autorisé al'educaziun o dal partezipant sce al á arjunt i 18 agn. Sce valgügn adora aiüt, pó passé te ofize dl Sorvise ai Jogn Val Badia a Picolin o telefoné tratan i orars d'ofize.

PRÖMA FASA DLES ISCRIZIUNS

Dal lönesc, 23 de forá 2026 dales 19:00: ISTÉ DEBORIADA

**Dal mertesc, 24 de forá 2026 dales 19:00: MY SUMMER
dales 20:00: COOL SUMMER**

Anter la domënia, ai 1 de merz 2026, dales 24:00 mëssel gni arjunt le numer minim de partezipanc, scenó mëss l'ativité gni desdita! Porché! Ves periunse da fá dotes les iscriziuns bele intratan la pröma fasa!





OCIO: Pro le proiet "Isté Deboriada" pól tla pröma fasa gní chirí fora **döes edemes definitives** y pro le "Cool Summer" y "My Summer" é l te chësta fasa ma la poscibilité da scrí ite le partezipant a **öna na edema definitiva** (tan inant che al é lerch). Pro les atres edemes rovará le partezipant te n pröm momënt sön la lista d'aspeta (poscibilité da dé dant le degré de priorité). I partezipanc sön les listes d'aspeta ciafará lerch (tan inant che al é poscibl) tl caje che al é ciamó posc lëdi o sce edemes ess da gní lapró.

La conferma definitiva gnará menada fora anter la fin dl'edema do adöm al cunt.

SECUNDA FASA DLES ISCRIZIUNS

Les iscriziuns ai proiec pó gní fates anter **10 dis dan le scomenciamënt** dl'ativité, tan inant che al é lerch.

MITUNS CUN DEBOJËGNS PARTICOLARS

Por podëi garantí na bona integrasiun di mituns cun debojëgns particulars, gnarál metü a desposiziun n animadú implü tl grup. Por podëi assiguré n bun accompagnamënt, periünse i geniturs di mituns cun debojëgns particulars da i iscrí anter i 01.03.26. Sce l'iscriziun vëgn fata do chësta data, ne pó l'accompagnamënt individual nia plü gní garantí.

NUMER LIMITÉ DE PARTEZIPANC

Por motifs de organisaziun, vëgnel dé dant n numer minim y mascim de partezipanc, indiché pro vigni proiet.

Les iscriziuns é por motifs de organisaziun obliëntes y ares ne pó nia gní modificades.

CONTRIBUT D'ISCRIZIUN

Do avëi fat l'iscriziun sön la plata internet www.proiec.org vëgnel mené, sön la misciun e-mail dada dant, le cunt cun i dac por le paiamënt.



IMPORTANT: por les iscriziuns fates tla pröma fasa (dai 23.02 ai 01.03.2026), gnará le cunt mené anter la fin dl'edema do. Tratan chisc dis ne sarál nia la poscibilité da fá na iscriziun. La secunda fasa scomenciará n iade che düc i cunc dla pröma fasa é gnüs mená fora.

Le paiamënt mëss gní fat anter 5 dis de calënder do la data dl cunt, scenó vëgn l'iscriziun anulada. Sce le paiamënt vëgn fat regolarmënter y la prenotaziun é definitiva, vëgnel mené na e-mail de conferma.

Por desdí n edema ne bastel nia aspeté le termo de paiamënt mo al é debojëgn da cherdé sö o mené na e-mail al Sorvisc ai Jogn!

CUNT BANCAR

Le paiamënt pó ma gní fat sön nosc cunt dla CASSA RAIFFEISEN, don dant la motivaziun indicada sön le cunt!

Sorvisc ai Jogn Val Badia KDS

Cassa Raiffeisen Val Badia - Filiala da San Martin de Tor

IBAN: IT 22 F 08010 58830 000304010353

LISTA D'ASPETA

Sce al é pro n program bele gnü arjunt le numer mascim de partezipanc, él la poscibilité da se lascé mète sön na lista d'aspeta. Chësc vëgn aconsié por podëi eventualmënter reagí y mète lapró edemes, sce al é poscibl por l'organisaziun.

Sce n partezipant ess da tomé fora, ti gnarál comuniché al pröm dla lista d'aspeta y chësc pó regularisé l'iscriziun, fajon le paiamënt.

ANULÉ L'ISCRIZIUN Y RETÜDA CONTRIBUT D'ISCRIZIUN

Do che l'iscriziun é gnüda fata y le contribut é gnü paí ite, n'él por rajuns de organisaziun nia plü meso da anulé l'iscriziun y/o da ciagé zoruch na pert o döt le contribut de partezipaziun.

Ma tl caje de maratia gnará le contribut de partezipaziun retü, tan inant che al vëgn presenté n zertificat dl dotur.



SPOSTÉ LE MÖT TE N ATER TURNUS

Sce n genitur oress sposté so möt te n ater turnus spo porvarunse zënz'ater da ti jí adincuntra. I periun da tigní en mënt che aladò dles situaziuns desvalies dles iscriziuns y di mituns scric ite ne sará chësc nia dagnora poscibl! Te chësc caje sperunse che i l'odëise sciöche oportunité por osc möt da fá amizies nöies.

Chëstes mudaziuns podunse fá cina 10 dis dan le scomënciamënt dles ativités. N iade che l'edema mët man, ne gnará les listes di partezipanc nia plü mudades! Chësc, por evité pordüdes de tēmp a na manira che i sun bogn da tigní ite i orars fac fora cun nodadoies, parcs, referēnc, y i.i. y por podëi garantí les nezescitēs di mituns cun alergies y debojēgns particulars.

PRIVACY

Cun l'iscriziun vëgnel dé le consēns al tratamënt di dac personai tla cornisc dla gestiun di programs a öna cun les normes varēntes sön la proteziun di dac aladò dl art. 13 dla Uniun Europeica 2016/679.

ASSIGURAZIUN

Tratan l'andamënt di programs é i mituns assiguré por responsabilité zivila, dit plü avisa por dagns cuntra terc (Haftpflichtversicherung) cina a n import de 5.000.000€. Al n'é nia preodü na assiguraziun sce zacai se fej me (Unfallversicherung).

Sce Os Ves dejidresses chësta assiguraziun, Ves periunse da la **stlü jö privatamënter**.

17.08 - 21.08.26

CURS POR S'ARJIGNÉ CA AL EJAM DE TRILINGUISM

Te chësta edema fajarunse deplü eserzizi por imparé da scrí y da baíe bun le ladin dla Val Badia. I impararun la gramatica, l'ortografia y implü fajarunse ince val'simulaziun dl ejam scrit y a usc. Sce t'as porchêl l'intenziun da fá l'ejam de trilinguism, pó chësc curs te oghé por t'arjigné ca. Canche an se scrí ite al curs é important da dé dant le nivel a chêl ch'an oress s'arjigné ca (le curs é ponsé dantadöt por le nivel B2 y le nivel C1).

Important: Sce an se scrí ite a chësc curs, ne se scrion nia ince ite al ejam de trilinguism a Balsan! Chê iscriziun mëss gní fata da vigni partezipant a pert, sôn la plata internet: **www.provinz.bz.it**. I aconsiun da se scrí ite adora assá, deache le tēmp de aspeta é de n valgūgn mëisc.

Informaziun: sce t'as stlüt jö l'université y t'as fat indöt 10 agn de scores ladines cun la maturité ladina, te vëgnel reconosciü le nivel C1 diretamēter dala scora alta, olache te pos damané do le formular che mëss gní scrit fora y mené inant al Sorvisc Ejams de bi- y trilinguism a Balsan.



 Istitut Ladin Micurá de Rû, San Martin

 20,00€

 Por jogn y interessá dai 16 agn insö

31.08 - 01.09.26

GARDALAND BY NIGHT

Por jogn dla scora mesana y alta

Por stlù jö l'isté, ne pól danz nia mancè "Gardaland by Night".

No te lascé sciampé chësta ocajiun y tol pert adöm cun tû compagns a na sëra plëna de devertimënt. Tl plü gran parch de devertimënt dla Talia te aspeta n gröm de atraziuns - da munts rusces a ega, cina al chino 4D. Ví cun nos a fá chësta esperiënza che restará ciamó dî de tû recorcr.

IMPORTANT: Tl parch podará i partezipanc se devertí autonomamënter cun sù compagns.

ORARS BUS:

CORVARA Sport Kostner	LA ILA Hotel Ladinia	PEDRACES Ciasa de Comun	PIDRÖ Hotel Posta	SAN MARTIN Incrujada Picolin	LONGEGA Bastl
13:10	13:20	13:30	13:40	13:50	14:00

Iscriziuns dai 13.03,
dales 20:00 inant!



 Ofize Sorvisc ai Jogn, Picolin

 45,00€

 Informaziuns y program gnará mená fora plü inant por e-mail ai partezipanc

Isté Deboriada

Dala 1. classa ala 4. classa scora elementara

Le proiet "Isté Deboriada" é n proiet por mituns che á frequenté tl ann de scora 2025/2026 la 1^a, 2^a, 3^a o 4^a classa elementara. Al é n proiet olache al gnará metü a jí edemes de ativités por düc i mituns dla Val Badia. Ai podará passé de bi dis, plègns de divertimènt adöm cun mituns de súa eté y ince fá amizies nòies.

I animadus y les animadèsses arjignará ca de vigni sort de ativités, ciaran da sté le plü che ara vá alaleria, te nosta bela natöra. Ai jará sö por munt, te bosch, a soghé cun l'ega; le movimènt y le divertimènt ne manciará nia. Vigni edema gnarál ince pastelné, fat jüc, esperimènc y na picera jita. I partezipanc á la poscibilité da fá n gröm de esperiènzes nòies, da amplié sües competènzes y se svilupé te súa personalité. Tl grup dl "Isté Deboriada" orunse ti pité ai mituns n'atmosfera familiara y da sté saurí, olache vigni möt y möta á so post, cun sü interesc y debojègns.

Por i geniturs che scrí ite mituns o mitans cun debojègns intercolars (fisics, psichics, soziai o d'ater), lasciunse alsavèi che al gnará fat na incuntada o telefonada dan le proiet, por imparé a conèscce miú le möt. Insciö podunse integré al miú i partezipanc y ti dé le sostègn che ai adora.

IMPORTANT: Tla pröma fasa d'iscriziun (dai 23 de forá ai 1 de merz) é l ma la poscibilité da scrí ite definitivamènter le partezipant a **döes edemes** (tan inant che al é lerch). Pro les atres edemes rovará le partezipant te n pröm momènt sön lista d'aspeta (poscibilité da dé dant le degré de prioritè); al ciafará spo na conferma, tan inant che al é lerch, ai 9-11 de merz.

Sce al é pro n program bele gnü arjunt le numer mascim de partezipanc, é l la poscibilité da se lascé mète sön la lista d'aspeta. Chèsc vègn aconsié por podèi eventualmènter reagí y injunté edemes, tan inant che al é poscibl por l'organisaziun.

Por che l'ativité pois gní fata, mëssel gní arjunt le numer minim de 8 partezipanc.

Implü orunse ti mèt a cör a düc i geniturs da ti dé para ai mituns na picera marèna por les ativités che döra cina tl domisdé.

Iscriziuns a chèsc proiet: dal LÖNESC 23 de forá, dales 19:00

cun le sostègn pedagogich



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

EDEMES DE PROIET

	1. Edema 22.06 - 26.06.26	2. Edema 29.06 -03.07.26	3. Edema 06.07 - 10.07.26	4. Edema 13.07 - 17.07.26	5. Edema 20.07 -24.07.26	6. Edema 27.07 - 31.07.26	7. Edema 03.08 - 07.08.26	8. Edema 10.08 - 14.08.26	9. Edema 17.08 - 21.08.26
Calfosch									
Corvara									
S.Ciascian									
La Ila									
Badia									
La Val									
S. Martin									
Lungiarù									
Antermëia									
Rina									
Al Plan									
La Pli									

IMPORTANT: sce anter i 01.03.2026 ne vëgnel nia arjunt le numer minim de 8 partezipanc te n grup, gnará l'edema te chël paisc tuta demez.

Orar:	tëmp da condüje adalerch i mituns	7:30 - 8:00
	lönesc, mercui y vëndres	8:00 - 13:00
	mertesc y jöbia - jites da döt le de	8:00 - 16:00
Cost:	60,00€	
Tl prisc laite:	l'accompagnamënt da pert di animadus, les ativités, val'de pice da mangé danmisdé, la marëna le mertesc y la jöbia	
Partezipanc:	min. 8 por grup	

Cool Summer

Dala 5. classa scora elementara ala 2. classa scora mesana

Le proiet "Cool Summer" pita ince chësc isté trôpes edemes de divertimënt, action y aorela cörta por duc i jogh dala 5a classa dla scora elementara ala 2a classa dla scora mesana. I proiec y la varieté dles edemes ciara da arjunje i debojègns y interesc de duc i jogh. Te nostes ativités ne manciarál porchël nia la creativité, le movimënt y le divertimënt tl grup, che gnará accompagné da personal pedagogich istrui y/o da referènc competènc.

Punc zentrali te nosc laur cun i jogh é le respet y l'azetanza dl proscim, che i ciarun da trasmëte por che vignun pois se sté saurí. Por arjunje chësc fin se porvunse dër da cherié n bel clima te grup, ciaran da ti jì adincuntra ai debojègns de vignun y tó sò duc anfat. Por i geniturs che scrí ite mituns cun debojègns particulars (fisics, psychics, soziai o ater), pitunse la poscibilité da organisé na incuntada denanche le proiet mëtes man, por imparé a conëscce miú le môt. Insciö podunse integré al miú i partezipanc y ti dé le sostègn che ai adora.

IMPORTANT: Tla pröma fasa d'iscriziun (dai 24 de forá ai 1 de merz) é l ma la poscibilité da scrí ite definitivamënter le partezipant a **öna n'edema** (tan inant che al é lerch). Pro les atres edemes rovará le partezipant te n pröm momënt sön lista d'aspeta (poscibilité da dé dant le degré de priorité); al ciafará spo na conferma, tan inant che al é lerch, ai 9-11 de merz.

Sce al é pro n program bele gnü arjunt le numer mascim de partezipanc, é l la poscibilité da se lascé mëte sön lista d'aspeta. Chësc vëgn aconsié por podëi eventualmënter reagí y injunté edemes, tan inant che al é poscibl por l'organisaziun.

Por che l'ativité pois gñí fata, mëssel gñí arjunt le numer minim de 8 partezipanc.

Implü orunse ti mët a cör a duc i geniturs da ti dé para ai mituns na marëna por les ativités che döra cina tl domisdé.

Iscriziuns a chësc proiet: dal MERTEsc 24 de forá, dales 20:00

Edema 1

22.06 - 26.06.26

SAUS DA MUNT

N'edema deboriada por cujiné spëisa ladina

Mmmh... ci bun tof! Fortaies, turtres, bales, strudl. Ciafeste bele la gola? Aste ligrëza da sté te ciasadafüch, pastelné, ciarcé y imparé da cujiné delizies ladines?

Te chëst'edema cujinarunse deboriada tröpes rezetes ladines: te arjignaras ca taís tipics de nosta valada, te impararas furbaries nöies y sambëgn mangiarunse döt ci che i cujinarun!

Ala fin dl curs ciafaraste les rezetes por podëi fá do döt ci che te as imparé ince a ciasa y fá na bela parüda cun mama, tati, neni y amisc.

Sce al t'é ince gnü a te la gola... spo nia perde tēmp: arjignete le gormel y mēte man da cujiné!



 Zënter dla Jonëza SaJ.un, La Ila

 8:00 - 12:00

 75,00€

 Informaziuns gnará menades fora plü inant ai partezipanc

Edema 2

29.06 - 03.07.26

SPORT AND RELAX

Ci bel mète man l'isté insciö!

Tan bel che al é da fá sport en compagna! Tan bel che al é canche le corp se möi y assüia sciöche al toca. Aste bele porvé fora düc i sporc sides da su che ince te squadra? No sté chit! Ví cun nos a fa chësta edema plëna de movimënt y devertimënt. Jüc tl ciamp dl sport, tennis, sö por munt ... y dedô? Relax! Na bela palsa, pro n bel picnich dlungia rü o n de deboriada a se tripé cun jüc da mësä de vigni corú. Chësc y tröpes d'atres aventöres te aspeta!

Ví cun nos, i t'aspetun!



 Dan le salf di jogn, Al Plan

 13:00 - 17:00

 75,00€

 DA SE TÓ PARA: ABO+

Edema 3

06.07 - 10.07.26 (2 TURNI)*

S'LA DUN BONA

N'edema sön Börz

Este a ciasa y oresseste n pü'de aventöra? Aste vëia da mudé aria y da descurí la natöra? Oresseste savëi coche al é da vire te na ütia adöm cun tü compagns? Sce te as respognü almanco un n iade de SCE, spo ví cun nos a passé n'edema te Ütia de Pütia sön Börz (www.utiadepütia.com). Al pröm post de chëst'edema un le devertimënt, l'esploraziun y l'ativité alaleria, sciöche jí a nodé, jí sö por munt y ciaré les stères de nôt. Te nosta ütia se cujinarun val'de bun, i s'la ciacolarun y i starun adöm en compagnia, olache al ne manciará nia val'matada. Chësta é propi la dërta ocasiun por podëi conësce porsones nöies, cun chëres che te podaras vire adöm 5 dis alalungia.

Arjignete ca to rucsoch y le sach da dormí y ví cun nos sön Börz!

*Le 2° turnus gnará
tigní dai 20 ai 24 de
messé!

 Ofize Sorvisc ai Jogn, Picolin

 120,00€

 Informaziuns y program gnará mená fora plü inant por e-mail ai partezipanc

Edema 4a

13.07 - 17.07.26

FORA DE CONTROL

N'edema de esperimènc te labor

Arjignesse a n'edema fora dl normal! Da chësc curs ne stán nia ma sentá: an analisèia, an moscèda y an esperimentèia. Te odaras flocores che crësc, corusc che se mûda te n colp, cosses che se mõi zënza gní azicades, reaziuns demorvèia y descurides che te fajarà dí: CO ÉL PA MESO?

Döta l'edema saraste n scienzié cun na misciun: descurí le monn dla biologia, dla chimica y dla fisica. Te lauraras te n grup, te metaras sö ipoteses y te farajas esperimènc cun materialai da vigni de, che te fajarà dí WOW! Porchël sce al te plej l'aziun, les sorpreses y te as vèia da capí coche le monn funziona, spo es tratan chësc curs tl dër'post. **Le devertimènt é garantí!**



Scora alta, La Ila



13:00 - 17:00



75,00€



DA SE TÓ PARA: Guant nia zite

Edema 4b

13.07 - 17.07.26

PASTELNÉ Y PASTELNÉ

Creativité cun corusc y materiai fac te ciasa

Oste savëi co cherié tū corusc cun materiai y pigmënc naturai? Y co realisé instës tū corusc a ega? Spo é chësta edema de proiet avisa chëra por te! Instësc fajarun ince papier y i impararun da ester creatifs cun materiai desvalis. Cun deplū techniches pos dé vita a contrades, dessëgns o a tūes idees. Te pos cherié de beles decoraziuns cun de vigni sort de materiai y ti dé vita a tū proiec. Sce döt chësc descëda ince te te n gran interes, spo no perd tēmp y ví a mostré tūes capacités. **I te aspetun!**



Scora elementara, Badia



8:00 - 12:00



75,00€



DA SE TÓ PARA: Gormel, quant nia zite, stlipuns dles bozes de plastica

Edema 5

20.07 - 24.07.26

ALA DESCURIDA DE SÜDTIROL!

Rucsoch y ABO+, te ne adores nia d'ater!

Chësta n'é nia ma n'aventöra mo ince la poscibilité por te da descurí i posc de nosc beliscim Südtirol. Este bun da porté n rucsoch plëgn de guant mo che dedô sará ince plëgn de recorc che te ne te desmentiaras mai? Chësta é l'aventöra che te aspetâs bele dî.

I piun ia da Picolin y i rovun cina a Maran. Da dailó inant se spostun tres plü inant cina che i rovun bel plan indô a ciasa. Al é n iade daldöt nû olache te ciafes la poscibilité da nodé ti plü bi lec de Südtirol y da rové sön les pizes plü beles y conesciüdes de nosc raiun. Danter adrenalina y relax, aste ince la poscibilité da cujiné ci che te sá bun y da porvé fora jüc che te ne as mai soghé. Vî ince tö cun nos ala descurida de Südtirol y forsc descüreste cinamai ince compagns nûs!

Mi rucsoch é arjigné, le to pa?



 Ofize Sorvisc ai Jogn, Picolin

 120,00€

 Informaziuns y program gnará mená fora plü inant por e-mail ai partezipanc

Edema 6

27.07 - 31.07.26 (3 TURNI)*

GET MOVING

L'adrenalina ves aspeta, sèis arjigná?

Mituns y mitans, al é gnü ora da pié ia! Get Moving é cin'dis plëgns de aziun, energia y tröp devertimënt, por n'esperienza che te ne te desmentiaras mai. Vigni de sará rich de ativités dinamiche, sfides y momënc alaleria plëgns de adrenalina, olache la sodesfaziun sará la gran protagonista. Sce te es apascioné de sport o ince ma dl'aventöra, spo mëss chësta ester tûa edema. Mo chësc n'é nia ciamó döt! Danter riüdes y momënc de grup, aras la poscibilité da fá amizizies nöies y da descurí tan bel che al é da partí emoziuns y se devertí en compagnia.

Get Moving n'é nia ma n'edema de ativités, mo n'ocajiun por cherié recorrc che te portaras cun te por tres. **Arjignete a na gran esperienza atramënter da döt le rest!**

*Le 3° turnus gnará
tigní dai 24 ai 28 de
agost!



Ofize Sorvisc ai Jogn, Picolin



115,00€



Informaziuns y program gnará mená fora plü inant por e-mail ai partezipanc

Edema 7a

03.08 - 07.08.26 (2 TURNI)

BAKE OFF VAL BADIA

3,2,1... desmostré mi talënt cun na bela competiziun

Aste ince tö na pasciun por la conditoria? Spo te aconsiun da fá para a chësc curs, nia ma por imparé da fá de vigni sort de duciaries mo ince por te mëte dedô ala proa por na gara finala. Fora por l'edema te insignun rezetes de basa dla conditoria, techniches ütles por te daidé te ciasadafüch y te ciafaras val'ispiraziun por te arjigné ca bun al ultim de de nosc curs. Ala fin... arjignete: Al gnará fat na picera gara olache i podarëis porté dant döt ci che i ëis imparé tratan l'edema. Imparé techniches nöies, memorisé les rezetes, lauré tl grup, ponsé fora strategies mo ince se devertí y mëte pasciun te ci che an fej... chëstes é les cualités che n dër conditur mëss avëi. Fajesse furbi y scomencede belatira da chirí ideas y porvé fora! Ala fin garetel dessigü valch de bel y de buniscimo!

Pronti, parotes tla man y... via!



Zënter dla Jonëza SAJ.UN, La Ila



8:00 - 12:00 (1. turnus) 13:00 - 17:00 (2. turnus)



75,00€



Informaziuns gnará menades fora plü inant ai partezipanc

Edema 7b

03.08 - 07.08.26

DIGITAL WEEK

N'edema de gaming, animaziun y fotografia

Te plejel ince a te le monn digital y dotes sües poscibilités ? Por cin'dis jarun ite tl monn dla tecnologia, di jüc y dla fotografia. Te podaras cherié túa animaziun o to jüch personalisé söl computer, inventan personaji y stories avisa sciöche t'os. Mo ara ne se röia nia chiló. Te impararas ince da fá fotografies y da tó sô video cun la videocamera y cun le telefon: retrac, detais y idees creatives. I te insignarun da adoré la löm, les dërtes incadratöres y la fantasia por fá images uniches. La pert plü bela? I metarun dôt adöm. Les fotografies y i videos deventará na pert de túa animaziun y de to jüch, le fajon deventé ciamó plü personal y original. Scriete ite, tolete para túa camera o to fonin, tröpa curiosité y vëia da cherié.

Ví a cunté túa storia y a vire n'edema plëna de divertimënt, tecnologia y creativité.



Scora mesana, Al Plan



13:00 - 17:00



75,00€



DA SE TÓ PARA: Aparat da fá jö (chi che l'á) o n fonin

Edema 8a

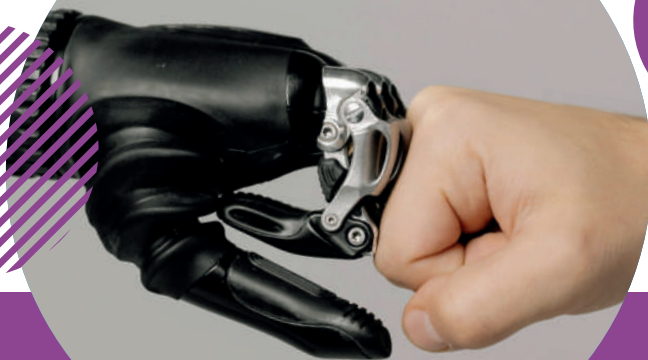
10.08 - 14.08.26

TECHNIC4KIDS

Pici injiniers en aziun

Dal'idea ala realisaziun de de pici proiec de tecnica, mecanica, eletronica y robotica! Te chësta edema araste l'ocajun da cherié de te pici modei cun l'aiüt de na porsona che á bele tröpa esperiënza te chësc ciamp. Te podaras cherié cun tües mans n model tecnich che te podaras spo ince adoré por te devertí a ciasa.

Ci bel da fá diventé túa idea na realté! Sce t'es interessé da mostré túa creativité y tües competënzes te chisc ciamps dla mecanica, eletronica y dla robotica, spo tolete tēmp **y scriete ite a chësc curs inovatif.**



Scora elementara, Badia



8:00 - 12:00



75,00€



Informaziuns gnará menades fora plü inant ai partezipanc

Edema 8b

10.08 - 14.08.26

MI PICE URT

I laurun cun nostes mans

Oste ince tö imparé da cherié val'dër de particular cun la tera, les somënzes y l'arjila? Spo é chësta l'edema de proiet che fej por te. Tratan chëst'edema, ciafeste l'ocajiun da moscedé creativité y natöra laurun cun tües mans.

Adoran l'arjila odaraste coche n material scëmpl pó gní trasformé te val'de personal.

Vare por vare araste l'ocajiun da cherié to pice urt, che te pos ala fin te tó a ciasa.

N proiet che chersciará inant y te acompagnará por n pez. Sce t'es corius, al te plej le laur creativ y t'os ince tö imparé co zidlé n urt personalisé y le mantigní indortöra, spo te aspetunse cun tröpa ligrëza a brac daverc. **I se confortun da te odëil!**



Scora mesana, San Martin



13:00 - 17:00



75,00€



DA SE TÓ PARA: Gormel, quant nia zite, ABO+

Edema 8c

10.08 - 14.08.26

SPRAY ATTACK

Canche i mürs devënta n'opera

Street art: Spray y bossi é les pënes nöies y i mürs les plates nöies. Jogn se tol la lerch por dí la süa, por ti dé espresciun a so sintí cun scrites y dessëgns de vigni sort. Insciö él ince i mürs che mët man da baié. Cun n'espert che se condejará fora por l'edema impararunse coche chëstes operes d'ert particulares vëgn fates a na moda che ince tö saras bun da les realisé.

Aste ince tö vëia da ti dé n'pü'de vita y corú a döt le grisc? Da imparé sciöche anuzé sprays y da te organisé y respeté la lerch da depënje? Vî madër che le Museum Ladin Ciastel de Tor á mürs plü che assá!

Fajun n' murales cun Cindy Call y düc i atri mituns y mitans!

en colaboraziun cun
MUS Museum Ladin **LA**



Museum Ladin, San Martin



8:00 - 12:00



75,00€



Informaziuns gnará menades fora plü inant ai partezipanc

Edema Ga

17.08 - 21.08.26

CIAK SI GIRA!

I ó diventé l'atur de mi film preferí!

É le jobelné na tüa pasciun? Fejeste ion damat cun tü compagns? Ví a te devertí cun nos. Co fossera pa sce i te dijess che chësta edema aste tò la poscibilité da ester l'atur de to film preferí, sce i te dijess che te as la poscibilité da ester tl zënter, n iade da n punt d'odüda plü alt, olache düc te vëiga? Sce te mines che la paladina podess ester le dër'post por te, n post olache te pos fá ci che te plej deplü, spo ví ince tò a fá n curs de teater cun nos. Al sará dassënn da s'la rí! Al te gnará pité la poscibilité da te eserzité cun la comunicaziun dla mënt y dl corp. Porchël no te dodé y salta ite cun coraje te chësc monn tan particular. Ne sté a ponsé massa, adöm cun na profescionista poste ince tò diventé n gran atur. **Lights, camera, action!**



 Pice salf, La Val

 8:00 - 12:00

 75,00€

 Informaziuns gnará menades fora plü inant ai partezipanc

Edema 9b

17.08 - 21.08.26

MI PICE ALBUM

Mantignun nusc recorrc por tres

Tan de iadi fejon pa na foto y la lascia spo dailó, desmentiada sön n fonin o sön le computer? Ne é chësc nia sciode?

Les imajes cunta stories! De piceres morvëies da vigni de, aventöres cun compagns, jites, recorrc de familia y tröc de atri bi momënc. Te chësta edema particolarea ciafaraste n album öt, ponsé por diventé daldöt personal. Plata por plata ciafará les fotografies vita por mirit dla creativité, di corusc y di materiai metüs a desposiziun. I decorarun vigni plata cun dessëgns, papier da corú, vëtes y n gröm de bel patüc. Vigni laur sará atramënter y ala fin dl'edema ne sará l'album nia ma na racoiüda de fotografies, mo n oget unich **por ti ciaré tl tēmp y por se recordé di bi momënc passá.**



 Salf di jogh, La Val

 8:00 - 12:00

 75,00€

 **DA SE TÓ PARA:** Foto, de bogn cialzá (**le pröm de**), aparat da fá jö/fonin (**chi che ó**)

Edema 9c

17.08 - 21.08.26 (2 TURNI)

BEAUTY WEEK

N'edema por se sté bun

Este arjigné a n'edema intiera dedicada ala belëza naturala y ala creativité?
Tratan chësta edema descuriaras coche an realisëia produc naturai por i ciavëis, le müs y le corp. Tolon ca ingrediënc scëmpli y naturai. Sambëgn ne pón nia lascé le "look" zënza mëte les mans ti ciavëis. Te aras l'ocajun da imparé da fá n gröm de beles frisurs y da cherié azessurs por sintí la belëza che i n'an nia ma daite mo ince defora. Dlungia les ativités creatives, nes tolarunse ince le tëmp por se relassé, por fá val'de manco sfadius y por nes dediché tëmp a nos instësc.

Al n'ó nia ester tröp por ester bi!



 Zënter dla Jonëza SAJ.UN, La Ila

 8:00 - 12:00 (1.turnus) 13:00 - 17:00 (2.turnus)

 75,00€

 Informaziuns gnará menades fora plü inant ai partezipanc

My Summer

Dala 3. classa scora mesana ala 2. classa scora alta

"My Summer" é le proiet da d'isté che ti baia ados a düc i jogh dala 3a classa dla scora mesana ala 2a classa dla scora alta. Ince en chësc ann pitunse ativités y edemes desvalies, por che i jogh ais la poscibilitè da passè n bel iste adöm cun sü compagns. I orun ti dé na gran lerch ala creativité, al movimënt y al imparé val'de nü. N gran fin é che düc i jogh se stais saurí te nüsç proiec, che ai ne sëntes nia presciuns da mëssei ester mius co d'atri, mo che ai pois ester insciö sciöche ai é cun sües capazités y abilités individuelles. Te na atmosfera de respet y azetanza, pó le jonn fá esperiënzes ütles y se svilupé te na manira sana. Tratan les edemes de proiet vëgn i partezipanc acompagná da personal pedagogich istruí.

Por i geniturs che scrí ite mituns cun debojëgns particulars (fisics, psychics, soziai o ater), lasciunse alsavèi che al gnará fat na incuntada o telefonada dan le proiet por imparé a conësce miú le môt y sües esigënzes. Insciö podunse integré al miú i partezipanc y ti dé le sostëgn che ai adora.

IMPORTANT: Tla pröma fasa d'iscriziun (dai 24 de forá ai 1 de merz) él ma la poscibilitè da scrí ite definitivamënter le partezipant a **öna na edema** (tan inant che al é lerch). Pro les atres edemes rovará le partezipant te n pröm momënt sön lista d'aspeta (poscibilitè da dé dant le degré de priorité); al ciafará spo na conferma, tan inant che al é lerch, ai 9-11 de merz.

Sce al é pro n program bele gnü arjunt le numer mascim de partezipanc, él la poscibilitè da se lascé mète sön lista d'aspeta. Chësc vëgn aconsié por podëi eventualmënter reagí y injunté edemes, tan inant che al é poscibl por l'organisaziun.

Por che l'ativité pois gni fata, mëssel gni arjunt le numer minim de 8 partezipanc.

Implü orunse ti mèt a cör a düc i geniturs da ti dé para ai mituns na marëna por les ativités che döra cina tl domisdé.

Iscriziuns a chësc proiet: dal MERTESC 24 de forá, dales 19:00

Edema 2

29.06 - 03.07.26

ADVENTURE TIME!

N'edema de divertimënt söl Lech de Garda*

Cin'dis demez da ciasa, plëgns de aventöres, ativités y divertimënt sön les spones dl Lech de Garda. Püch do che la scora s'á rové se metunse sön tru con nüsc pulmins por arjunje le plü gran lech dla Talia. Dailó starunse suranöt te n camping a Peschiera y por che al sides na dërta aventöra organisunse döt instësc: dal cumpré ite, al cujiné y les ativités. Mancé ne pó sambëgn nia na vijita ales atraziuns plü conesciüdes incër le Lech de Garda, sciöche Gardaland y Caneva. Mo ince zënza araste tröp tëmp da passé adöm cun tü compagns sön la spona dl lech a te devertí!

No te lascé sciampé chësta ocaggiun y ví ince tö cun nos!

IMPORTANT:
Al ti gnará de priorité ai
iscric che n'á nia ciamó
ciafé la poscibilité da
gní para ti ultims agn!



Ofize Sorvisc ai Jogn, Picolin



180,00€



Informaziuns y program gnará mená fora plü inant por e-mail ai partezipanc

**Chëst'edema ne vëgn nia finanziada dal'Agenzia por la Familia.*

Edema 7

03.08 - 07.08.26

LE MONN TE N'EDEMA

Cin'continënc te cin'dis

Este arjigné por n'aventöra nia da crëie? Te n'edema esplorarunse deboriada cin'continënc: dal'Europa al'Africa, dal'Asia al'America, cina tl'Australia!

Vigni de te aspetel deplü esperiënzes: jüc, laboratori d'ert, sport, musiga, cunties de iadi y trôpa creativité. Te descuriaras saus, corusc, sonns y tradiziuns nöies, te podaras designé, balé, cujiné y fá mascheres. Mo al ne sará nia ma devertimënt: vigni tapa te fajará sintí la magia dl'viagé y incunté cultures nöies. Porta a ciasa to pröm passaport plëgn de recorrc. Le monn t'aspeta!

Este arjigné da pié ia zënza lascé ciasa?



 Istitut Ladin Micurá de Rû, San Martin

 13:00 - 17:00

 75,00€

 Informaziuns gnará menades fora plü inant ai partezipanc

Edema 10

24.08 - 28.08.26

ACTION WEEK

L'adrenalina ves aspeta, sèis arjignà?

Mituns y mitans, al é gnü ora da pié ia! La Action Week é cin'dis plègns de aziun, energia y tröp devertimënt, por n'esperienza che te ne te desmentiaras mai. Vigni de sará rich de ativités dinamiche, sfides y momënc alaleria plègns de adrenalina, olache la sodesfaziun sará la gran protagonista. Sce te es apascioné de sport o ince ma dl'aventöra, spo mëss chësta ester tûa edema. Mo chësc n'é nia ciamó döt! Danter riüdes y momënc de grup, araste la poscibilité da fá amizizies nöies y da descurí tan bel che al é da partí emoziuns y se devertí en compagnia.

La Action Week n'é nia ma n'edema de ativités, mo n'ocajun por cherié recorrc che te portaras cun te por tres. **Arjignete a na gran esperienza atramënter da döt le rest!**



📍 Ofize Sorvisc ai Jogn, Picolin

€ 115,00€

📄 Informaziuns y program gnará mená fora plü inant por e-mail ai partezipanc

ISCRIZIUNS SÖN PROIEC.ORG

Co mëssi pa fá?

1

Jí sot a www.proiec.org

L'iscriziun ales ativités da d'isté pó ma gní fata online sön la plata www.proiec.org.

2

Cherié n cunt o ajorné le cunt esistënt

Da pert dl genitur o autorisé al'educaziun, sce le partezipant n'á nia arjunt la majera eté. Al vëgn aconsié da cherié o ajorné le cunt da atira.

3

Confermé registraziun

Confermé la registraziun tres le link ciagé sön la misciun e-mail dada dant. Präibel ince ciaré do sot ales mail junk/spam!

4

Registraziun partezipanc

Chirí fora sce fá na iscriziun por se instës o por n möt. Te chësc caje dé dant i dac dl möt.

5

Seleziun di proiec

Assegné ativités al partezipant chirí fora.

6

Paiamënt

Le paiamënt mëss gní fat anter 5 dis de calënder do la data dl cunt, scenó vëgn l'iscriziun anulada. Sce le paiamënt vëgn fat regolarmënter y la prenotaziun é definitiva, vëgnel mené na e-mail de conferma.

Por desdí n edema ne bastel nia aspeté le termo de paiamënt mo al é debojëgn da cherdé sö o mené na e-mail al Sorvisc ai Jogn!

IMPORTANT: por les iscriziuns fates tla pröma fasa
(dai 23.02 ai 01.03.2026), gnará le cunt mené ai 9-11 de merz 2026.

Aste ciamó domandes por ci che reverda les iscriziuns y i proiec da d'isté?

En mertesc 10.02 dales 19:30 metun a jí na

SÈRA DE INFORMAZIUN ONLINE

**Olace al gnará stlarí dübi y informé sura
l'andamënt y la situaziun atuala di proiec.**

Interessá pó mené sües domandes por e-mail a
elena@jogn.org anter **le mertesc 10.02. danmisdé!**

***Chèstes gnará coiüdes adöm y respognüdes a na maniera
anonima tratan le meeting.***

Le link ZOOM sará da ciafé sön nüsc **canai social**
(facebook/instagram) y nosta plata internet **www.jogn.org**

JABA

Dai 13 ai 19 agn

Esperiënzes tratan l'isté, dai 17 de jügn ai 31 de agost 2026!

Aste danter i 13 y 19 agn? Este interessé da cuché ite tl monn dl laur?

Ci aspeteste pa spo? Scriete ite al proiet JABA 2026!

Le proiet JABA te pita la poscibilité da daidé para te istituziuns publiches dla Val Badia. Sciöche sêgn de reconescimënt por vigni ora che te dëides para, ciafeste n bon che te pos dedô baraté ite te botêghes dal quant o de alimentars, restoranc y i.i. Insciö poste fá experiënzes nöies tl monn dl laur, renforzé tûa competënza sozuala, la responsabilité personala y la segurêza te te instës. Implü te vëgnel pité n passatëmp alternativ tratan l'isté!

Te pos chirí fora danter trôpes istituziuns dla Val Badia sciöche por ejëmpl: Comuns, Assoziaziuns turisticas, Sorvisc ai Jogn Val Badia, Ciasa dl Parch Natural, museums, fraziuns y cotan d'atres.

I bons che t'abines adöm por vigni ora che te dëides tles istituziuns, poste baraté ite pro deplü partners: restoranc, botêghes, frisers, salons de belêza, Sorvisc ai Jogn y i.i.

ISCRIZIUNS: te Sorvisc ai Jogn Val Badia a Picolin o tl Zënter dla Jonêza y dla cultura SaJ.un a La Ila tratan i oras d'ofize, dai 4 de ma 2026 inant, por döt isté.

Co mēssi pa fá?

1

Fá la cherta d'iscriziun

Les iscriziuns pó gní fates dai 4. de ma 2026 inant t'ofize dl Sorvisc ai Jogn a Picolin y tl Zënter dla Jonëza SaJ.un a La Ila, olache al te gnará mostré le portal internet JABA. I dependënc dl SAJ te dará sostëgn y accompagnamënt, sce tö os. Tolete para 2€ por l'cost d'iscriziun.

(Sce te n'as nia ciamó 18 agn, lascete accompagné da n genitur)

2

www.proiec.org/jaba

Ciara do dal 1. de jügn inant sot a www.proiec.org/jaba la desponibilité dles istituziuns publiches.

3

Chir fora na istituziun

Tö dijes olache t'ós daidé y tan gonot. Tol sö contat y fá fora n termin por podëi mēte man.

4

Dëida para y cöi adöm bons

Por vigni ora de sorvisc te gnará dé na detlaraziun dles ores fates.

5

Barata ite tües detlaraziuns

Barata ite tües detlaraziuns te bons, t'ofize dl Sorvisc ai Jogn a Picolin tratan i orars d'ofize, ince bele tratan l'isté.

6

Vá dai partners JABA

Vá dai partners JABA a baraté ite tü bons anter i 31 de otober 2026.

7

3 bons lapró....

Sce te vas a daidé te almanco 3 istituziuns desvalies, ciafeste 3 bons lapró.

HEY!

N'iniziativa por **jogn y adulc dai 16 agn insö** olache al ti vëgn ofrí la poscibilité da tó pert a de vigni sort de ativités sciöche cursc, iadi o workshop desvalis organisá dal SaJ.

I proiec dl HEY! gnará publicá fora por l'ann sön **düc i profils social y la plata internet** dl Sorvisc ai Jogn.

*Confortesse a de beles ativités
che gnará de osc vers!*

Instagram: @sorviscaijogn_valbadia

Facebook: Sorvisc ai Jogn Val Badia

Plata internet: www.jogn.org

MUSICAL POR MITUNS, MITANS, JOGN Y JONES



Te ciantes ion y al te sá bel da jobelné? Aste tres bele somié da descurí le monn dl musical y da ester sön paladina adöm cun d'atri/d'atres? Tratan n workshop partí sò te deplù proes, imparunse ite n toch de teater y musiga che i portarun inultima sön paladina. Al t'aspeta la poscibilité da mostré sò túa creativité y to talënt, tröp devertimënt y n'esperienza da nia desmentié tan atira.

I se confortun a túa iscriziun!

PARTEZIPANC: Mituns, mitans, jogn y jones dla Val Badia da 10 a 18 agn.
Posc limitá. En caje de iscriziuns surafora vëgnel fat na picia seleziun ai 13.02.26 dales 16:00 - 19:00. La premissa dl'iscriziun al proiet é che le partezipant/la partezipanta sides presënt/a a vigni termin.

PROES:

23.05.26 09:00 - 17:00 Scora de musiga, Al Plan
24.05. - 25.05.26 09:00 - 13:00 Scora de musiga, Al Plan
13.07. - 17.07.26 09:00 - 17:00 Scora de musiga, Al Plan
20.07. - 24.07.26 09:00 - 17:00 Ciasa dla Cultura, La Ila
27.07. - 31.07.26 09:00 - 17:00 Ciasa dla Cultura, La Ila

RAPRESENTAZIUNS: 31.07., 01.08. y 02.08.26 Ciasa dla Cultura, La Ila

COST: 350€ (250€ por fredesc o sorus)

REFERÈNTES: Sofia Pisching Ewald, Barbara Rottensteiner Comploi, Maria Frenner, Nadia Gerstl, Stefanie Kaneider

**OCIO! LES ISCRIZIUNS VÁ MA TRËI DIS!
DAI 09.02. AI 11.02., DALES 8:00 INANT
SÖN WWW.PROIEC.ORG**

NA PRODUZIUN DE:

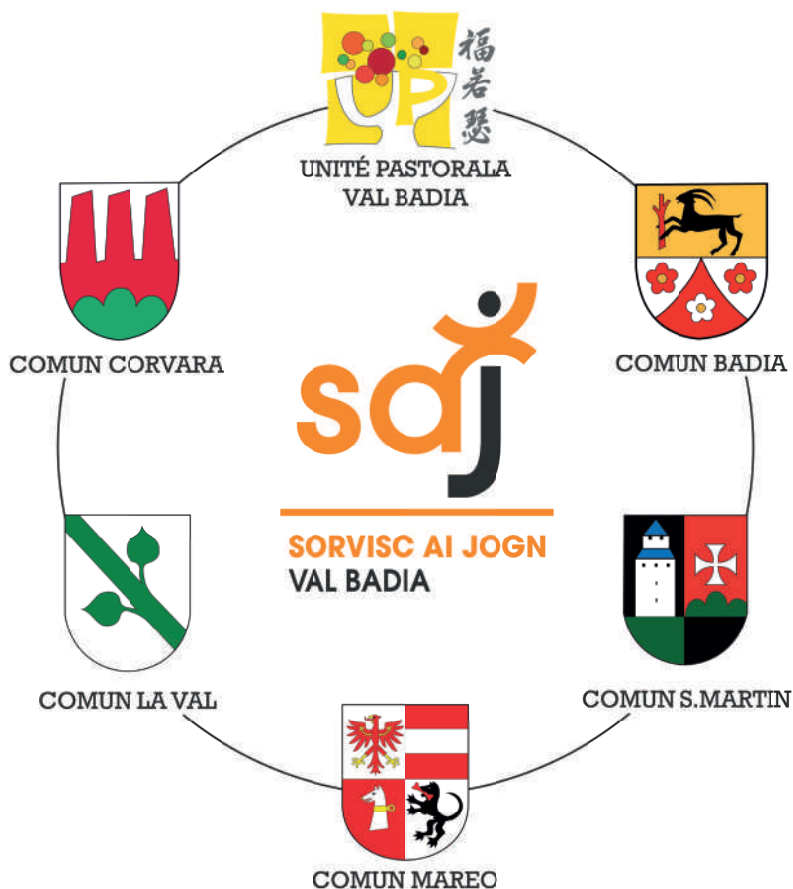


UNIUN LADINS
VAL BADIA

Lingaz y cultura

Chësc proiet ne fej nia pert dl program da d'isté dl Sorvisc ai Jogn Val Badia y ne vëgn porchël nia finanzié dal'Agenzia por la Familia.

I portadus dl Sorvisc ai Jogn Val Badia



N reingraziament por le sostegn finanziar di proiec vá a:

Agenzia por la Familia, Ofizi provinziail dl laur por la jonèza, Comuns dla Val Badia, Consèis de Formaziun y Cassa Raiffeisen Val Badia



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Südtirol
SÜDTIROL - ALTO ADIGE



gefördert von der Familienagentur
con il sostegno dell'Agenzia per la famiglia

Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Südtirol
SÜDTIROL - ALTO ADIGE



Raiffeisen
Val Badia